

2. Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 256, 24.10.2009.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 22. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Unabhängiger Verwaltungssenat Wien – Avstrija) – Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH proti Landeshauptmann von Wien

(Zadeva C-338/09) (¹)

(Svoboda opravljanja storitev — Svoboda ustanavljanja — Pravila o konkurenci — Kabotaža — Notranji linijski avtobusni prevoz oseb — Vloga za opravljanje linijskih prevozov — Koncesija — Dovoljenje — Pogoji — Sedež ali stalna poslovna enota na nacionalnem ozemlju — Zmanjšanje dohodkov, ki ogroža donosnost opravljanja linijskih prevozov, ki že imajo koncesijo)

(2011/C 63/12)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Unabhängiger Verwaltungssenat Wien

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH

Tožena stranka: Landeshauptmann von Wien

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Unabhängiger Verwaltungssenat Wien – Razlaga člena 49 in naslednjih ES ter člena 81 in naslednjih ES – Ureditev države članice, v katerih sta za podelitev koncesije za opravljanje linijskega javnega prevoza, določena dva pogoja, in sicer mora vlagatelj vloge za koncesijo imeti sedež v tej državi in nova proga ne sme ogroziti donosnosti podobne že obstoječe proge

Izrek

1. Člen 49 PDEU je treba razlagati tako, da nasprotuje ureditvi države članice, kot je ta iz postopka v glavni stvari, ki za podelitev dovoljenja za opravljanje javnih mestnih avtobusnih prevozov z rednimi povezavami med določenimi postajališči po predhodno določenem voznem redu zahteva, da morajo gospodarski subjekti vlagatelji, ustanovljeni v drugi državi članici, imeti sedež ali drugo poslovno enoto na ozemlju te države članice, še preden se jim podeli dovoljenje za opravljanje teh prevozov. Nasprotno pa je treba člen 49 PDEU razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni ureditvi, ki določa zahtevo po ustanavljanju, če jo je treba izpolniti po podelitvi tega dovoljenja in preden vlagatelj začne opravljati to storitev.

2. Člen 49 PDEU je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni ureditvi, ki določa, da se zavrne podelitev dovoljenja za opravljanje turističnih avtobusnih prevozov zaradi zmanjšanja donosnosti konkurenčnega podjetja, ki ima dovoljenje za dejavnost, ki je delno ali povsem enaka tej, za katero je bila vložena vloga, in to le na podlagi trditve tega konkurenčnega podjetja.

(¹) UL C 282, 21.11.2009.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 22. decembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Malti

(Zadeva C-351/09) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Direktiva 2000/60/ES — Člena 8 in 15 — Stanje notranjih površinskih voda — Priprava in izvedba programov za spremljanje — Opustitev — Predložitev zbirnih poročil o teh programih spremljanja — Opustitev)

(2011/C 63/13)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: S. Pardo Quintillán in K. Xuereb, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Malta (zastopniki: S. Camilleri, D. Mangion, P. Grech in Y. Rizzo, zastopniki)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 8 in 15 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike (UL L 327, str.1) – Obveznost, da se uvedejo in pripravijo za izvedbo programi za spremljanje stanja površinskih voda – Obveznost predložitve zbirnih poročil o programih spremljanja površinskih voda

Izrek

1. Republika Malta s tem, da ni uvedla in pripravila za izvedbo programov za spremljanje stanja notranjih površinskih voda kot to določa člen 8(1) in (2) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike, in s tem, da ni predložila zbirnih poročil o programih spremljanja stanja notranjih površinskih voda kot to določa člen 15(2) te direktive, ni izpolnila obveznosti iz členov 8 in 15 navedene direktive.